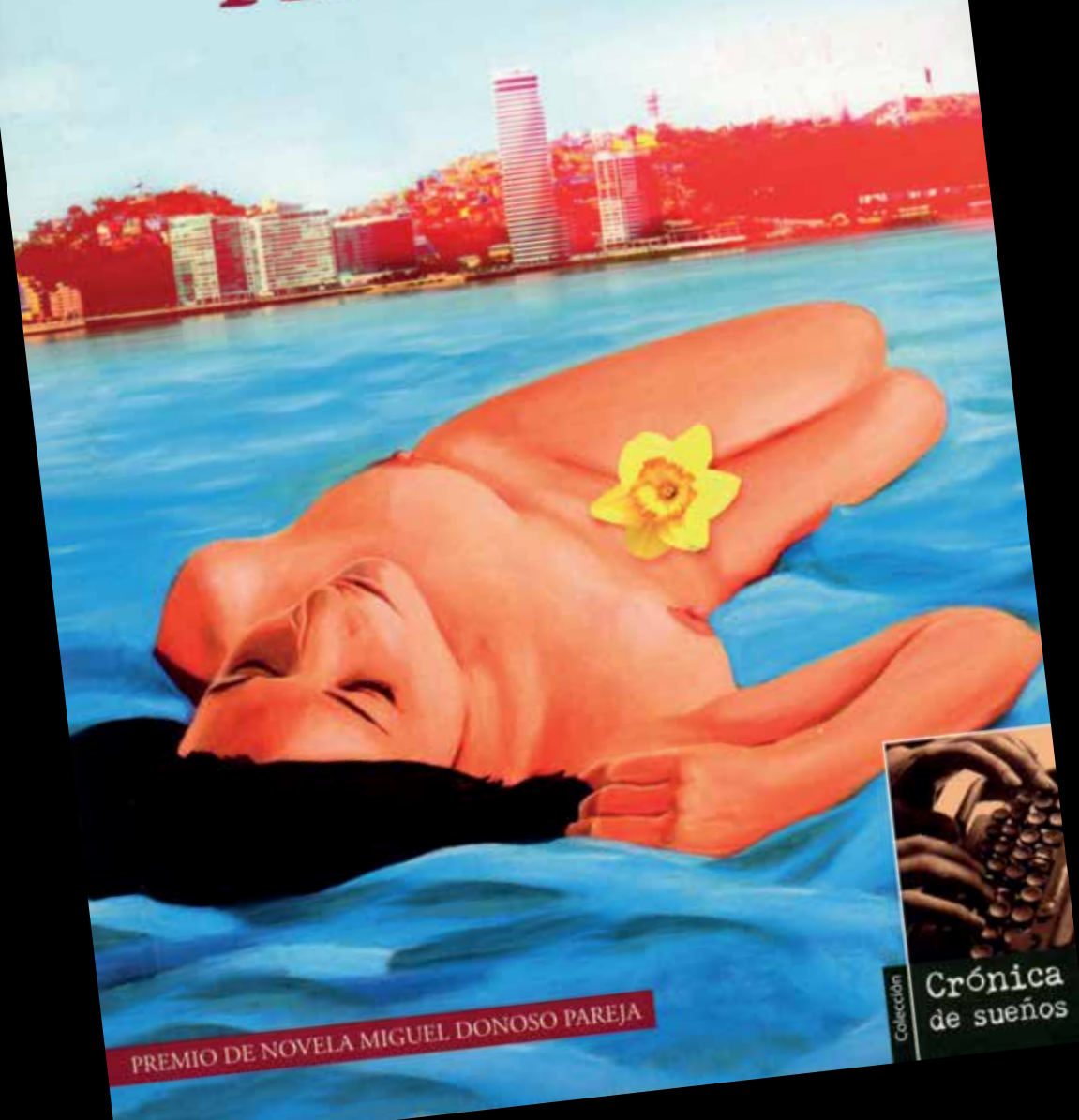


Marcelo Báez Meza

Nunca más
Amarilis



Amarilis mestiza/queer

ÁNGELA ARBOLEDA

Pido permiso para un breve ataque de esquizofrenia. Este texto quiere ser carta a autor, queja al editor, consulta al jurado, entrevista, ensayo y hasta mensaje de WhatsApp. Cree que así podrá dialogar con una obra que también busca ser de muchas maneras a la vez.

Pero como hay que respetar los lineamientos va este escrito en que abordaremos el libro *Nunca más Amarilis* (Quito, Libresa, 2018) de Marcelo Báez Meza (Guayaquil, 1969) como un juego sobre las estructuras tradicionales —es evidente que las hay si no, cómo referirlas y romperlas—, y una búsqueda de identidad como la que experimenta la propia protagonista. En este sentido leemos a este cuerpo de texto como un cuerpo mestizo y *queer*.

1 Gérard Genette, *Palimpsestos. La literatura en segundo grado*, (Madrid: Altea, Taurus, Alfaguara, 1989), 13.

2 Genette en *Palimpsestos...* amplía su concepto de transtextualidad que inicialmente explica como toda relación manifiesta o secreta de un texto con otros textos.

3 María Lugones, "Pureza, impureza y separación", *Feminismos Literarios*. (Madrid: Arco/Libros, 1999), 238. Para seguir la línea intertextual tomo un subtítulo del escrito citado de Lugones.

86

4 Para seguir la línea intertextual tomo un subtítulo del escrito citado de Lugones.

5 El académico Diego Falconí propone en varios de sus textos este juego de traducción para revisar las teorías queer desde una mirada andina, haciendo referencia al cuy alimento típico de nuestra serranía.

Desde los paratextos, como el subtítulo "Bioficción definitiva de Mágina Sáenz", el autor hace guiños e informa de los trans-terrenos que pisaremos. Aunque "el texto en sí mismo no está obligado a conocer, y mucho menos a declarar, su cualidad genérica."¹ Genette, con el concepto de transtextualidad,² explica un fenómeno inevitable en la literatura: la eterna citación, sea ésta literal o velada, y que en el caso de Báez es buscada y explotada hábilmente.

En *Nunca más Amarilis* un poema es el hipotexto del cual se tira del hilo para tejer la vida de quien lo escribió: Mágina Sáenz. Sólo que ella es un invento. Pero Báez insiste y, como buen biógrafo, investiga y se hace de una caja de piezas (hipertextos) que debe ensamblar. Para juntarlas y llenar los espacios e intersticios reinventa y recrea lo que pudo haber sido en Guayaquil una poeta incluida en una antología erótica limeña de 1972. La hace puta, amante, maestra, esposa, migrante, por tanto, mestiza: "El mestizaje desafía simultáneamente el control afirmando lo impuro, el estado múltiple cortado y (rechazando) la fragmentación en partes puras"³. La novela vive "Dentro del mundo de lo impuro"⁴. Es también mestiza.

El autor hace a Mágina narrarse en primera persona y criticar, implacable, el poema que le endilgan. Queer lo llama (¿ella o Báez?) en un bien pensado análisis. Si seguimos su misma lógica podemos afirmar que la novela también es queer-cuy(r).⁵

Y también policiaca: un informe del detective/autor con pistas y evidencias de haber encontrado a quien buscaba, más la confesión de los delinquentes. Pero aquí eso ya no nos cabe.

29 de noviembre de 2020

Bibliografía

Genette, Gérard. *Palimpsestos. La literatura en segundo grado*, Madrid: Altea, Taurus, Alfaguara, 1989.

Lugones, María. "Pureza, impureza y separación", *Feminismos Literarios*. Madrid: Arco/Libros, 1999.

ILUSTRACIÓN: SOBRE IMAGEN DEATH TO STOCK

